

COLEGIO DE LETRAS MODERNAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS ITALIANAS
PROGRAMA DE ITALIANO IV

Lunes a viernes, 15 a 17 hrs.
Semestre: 2024-2

Docentes: Luisa Rossi, Montserrat Mira
Medio de contacto: luisarossi@filos.unam.mx
montserratmira@filos.unam.mx

Objetivo general

Los estudiantes distinguirán un repertorio de recursos lingüísticos y no lingüísticos lo suficientemente amplio para comunicarse con fluidez en lengua extranjera. En este nivel lingüístico se perfeccionará la capacidad de interacción a través del desarrollo y potenciamiento de habilidades comunicativas enfocándose en la pragmática de la interacción para poder interpretar el proceso sociocultural en el que esta se produce. También reconocerán una gran variedad de aspectos culturales, sociales y políticos italianos y podrán contrastarlos con su propia cultura. En particular, los estudiantes podrán producir textos más elaborados tanto escritos como orales, dotados de una estructura más clara y organizada en función del tema y la tipología textual trabajada. Ello les permitirá producir textos tanto orales como escritos con un vocabulario extenso y preciso con el cual podrán expresar matices de significado para eliminar ambigüedades y confusiones. También podrán transmitir el contenido de los textos que leen o escuchan sin dificultad, manejando y combinando fuentes diversas para reconstruir y reelaborar la información demostrando un uso de la lengua flexible en los campos de acción referentes a períodos específicos de la historia de Italia, la ópera y el teatro, las periferias urbanas, la migración y el arte contemporáneo en Italia. Asimismo, adoptarán una actitud crítica en la interpretación de los textos, recurriendo al propio sistema de referencias y a las propias competencias. También podrán comprender textos auditivos largos y complejos de manera global y selectiva, identificando pormenores y sutilezas del mensaje. El programa se guía en líneas generales por el MCER e integra otros contenidos propios de nuestro plan de estudios. En lo que respecta al análisis sintáctico, este semestre estará dedicado al análisis del periodo, con la finalidad de que los estudiantes identifiquen las diversas oraciones que lo componen y analicen las relaciones de coordinación y/o subordinación por las que éstas se articulan.

Metodología

La metodología se basa en un enfoque ecléctico, en el que se retoman diferentes estilos de enseñanza-aprendizaje, como el enfoque comunicativo o el humanístico-afectivo. El enfoque estructuralista también resultará útil, puesto que los alumnos serán en su momento expertos de la lengua italiana, y necesitan contar con un conocimiento profundo de su funcionamiento.

Para tal fin se utilizarán, entre otros, lecturas de vario tipo, videos, escenas de películas, canciones, así como ejercicios de gramática, trabajos en equipo, juegos, *role plays*, y discusiones sobre los temas abordados.

Se utilizará un manual de italiano para extranjeros, así como un manual de gramática general y una gran cantidad de materiales auténticos didactizados.

Si el semestre, o una parte consistente del mismo es presencial, los alumnos serán llamados a realizar presentaciones donde analicen el texto de una canción italiana: la actividad está pensada por un lado como un acercamiento a la cultura popular italiana, y por el otro, como un primer ejercicio de análisis textual, además de constituir obviamente un buen ejercicio de producción oral.

Unidad	Contenidos temáticos
<p>Unidad 1</p>	<p>Después de la segunda guerra mundial: de la reconstrucción al fascismo</p> <p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tomar apuntes y ser capaces de elaborar una síntesis oral y/o escrita. 2. Reconocer las informaciones importantes para hacer un resumen. 3. Ser capaz de asumir diferentes puntos de vista y de argumentar. 4. Comprender de manera detallada textos de tipo literario e historiográfico. 5. Comprender textos orales sobre la historia de Italia desde la mitad de los años cuarenta hasta la mitad de los años sesenta. 6. Comprender escenas de películas y textos de canciones de la época histórica en cuestión. <p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Passato remoto</i>: verbos regulares e irregulares. 2. Diferencia entre los tiempos verbales: <i>Passato remoto</i>, <i>passato prossimo</i> e <i>imperfetto</i>. 3. El presente histórico. 4. Señales discursivas para expresar acuerdo y desacuerdo. <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La posguerra en Italia. 2. La difusión de la lengua italiana gracias a la televisión. <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De la oración simple al periodo: algunos conceptos fundamentales
<p>Unidad 2</p>	<p>Música italiana de los años 50 a la actualidad</p> <p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Analizar oralmente y por escrito el texto y el lenguaje de una canción 2. Comprender sin problemas textos de crítica musical. 3. Comprender auditivamente letras de canciones medianamente complejas sin leer el texto. 4. Comprender entrevistas a personajes importantes de la música italiana. 5. Expresar deseos, opiniones, dudas.
	<p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Concordancia de los diferentes tiempos verbales del indicativo. 2. Discurso directo e indirecto. 3. Individuar perífrasis. 4. Reconocer y comprender las figuras retóricas en las canciones. 5. Léxico relativo a la música. <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La canción de autor. 2. La relación entre música y sociedad italiana. 3. Los festivales de la música en Italia. <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Coordinación 2. Subordinación

<p>Unidad 3</p>	<p>Italia: de los años 60 a los años 80</p> <p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprender de manera detallada un texto literario de argumento político. 2. Comprender de manera detallada un texto de análisis político. 3. Comprender de manera detallada un texto de carácter historiográfico. 4. Comprender de manera detallada escenas de películas documentales o de ficción sobre los años de la contestación estudiantil y las luchas obreras en Italia. 5. Comprender de manera detallada escenas de películas documentales o de ficción sobre el terrorismo en Italia en los años setenta. 6. Ser capaz de analizar, oralmente y por escrito, las luchas sociales pasadas y presentes de su propio país. 7. . <p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Revisión general de las preposiciones, simples y articuladas. 2. Léxico relativo a las temáticas políticas. <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El movimiento estudiantil en Italia. 2. La sociedad italiana en los llamados <i>Anni di piombo</i>. <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La subordinación: oración principal y oración subordinada Oraciones implícitas y explícitas
<p>Unidad 4</p>	<p>El cine italiano</p> <p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprender una crítica cinematográfica escrita de manera detallada. 2. Comprender de manera detallada escenas de película por medio desubtítulos en italiano. 3. Comprender de manera global escenas de película sin subtítulos. 4. Comprender un texto sobre cine de carácter histórico de manera detallada. 5. Comprender de manera detallada una crítica cinematográfica hablada. 6. Redactar una crítica cinematográfica. 7. Presentar una exposición acerca del origen, argumento y efecto de una película italiana 8. Expresar la valoración propia y subjetiva de una película. <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La concordancia de los modos y tiempos verbales
	<p>Los años 80. <i>Del riflusso a Tangentopoli</i></p> <p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Revisión general de los tiempos verbales del <i>congiuntivo</i>. 2. Léxico relativo al cine. 3. Expresiones coloquiales de la lengua italiana estándar y algunas de las expresiones locales más conocidas. <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La relación entre el cine y la sociedad italiana. 2. La época de oro del cine de autor en Italia. 3. La <i>Commedia</i> . 4. La relación entre cine italiano y literatura.

<p>Unidad 5</p>	<p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprender de manera detallada un texto literario relativo a la época en cuestión. 2. Comprender de manera detallada un texto de tipo periodístico. 3. Comprender de manera detallada un programa televisivo donde se habla de la época en cuestión. 4. Comprender de manera detallada una escena de una película de tipo documental o de un programa televisivo. 5. Ser capaz de analizar y comparar la situación política de Italia y México entre los años 1992 y 1994 a través de un lenguaje apropiado. 6. Presentar un texto escrito donde se analice la sociedad y la política mexicana en los mismos años tomados en consideración para la historia de Italia. <p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Repaso general de todos los pronombres. 2. Léxico y formas típicas del lenguaje periodístico. <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La política italiana en los años ochenta. 2. La lucha y las relaciones entre mafia y estado italiano. 3. Los efectos de la caída del muro de Berlín en Italia. 4. <i>Tangentopoli</i> y sus consecuencias. <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oraciones completivas: <ul style="list-style-type: none"> Subjetivas y objetivas Declarativas e interrogativas indirectas 2. Oraciones relativas
<p>Unidad 6</p>	<p>La comicidad en Italia</p> <p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprender de manera global y analítica textos narrativos, cinematográficos y teatrales de carácter cómico. 2. Comprender de manera detallada textos de tipo periodístico acerca de la comicidad italiana y algunos de sus personajes. 3. Comprender de manera global <i>sketch</i> televisivos de algunos de los más importantes personajes de la comicidad italiana. 4. Ser capaz de analizar los aspectos más interesantes del estilo de comicidad de cada uno de los personajes tomados en consideración, sabiendo indicar cuáles son las principales fuentes de comicidad en ellos. 5. Presentar un texto escrito donde analicen la obra y el estilo de alguno de los cómicos italianos cuyo trabajo se ha analizado.

	<p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Recapitulación de todas las diferentes formas posibles del <i>periodo ipotetico</i>. 2. Empezar a familiarizarse, desde el punto de vista fonético y lexical, con algunas variedades regionales del italiano, sobre todo las más relacionadas con la producción cómica italiana (toscano, romano, napolitano, entre otras). <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La comicidad en la sociedad italiana. 2. Las relaciones entre la comicidad y la política. <p>Diferencias entre lo cómico y lo satírico.</p> <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oraciones subordinadas causales, consecutivas, finales y temporales 2. Oraciones subordinadas hipotéticas o condicionales 3. Oraciones subordinadas concesivas, adversativas, comparativas, modales exceptuativas, exclusivas, limitativas
<p>Unidad 7</p>	<p>Italia, de 1994 a la actualidad</p> <p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprender de manera detallada textos periodísticos relativos a la actualidad social y política italiana. 2. Comprender diferentes tipologías textuales incluyendo narrativa, comics y canciones. 3. Comprender de manera detallada programas televisivos donde se enfrentan los temas más actuales de la época en cuestión. 4. Comprender de manera detallada entrevistas a personajes famosos. 5. Ser capaz de debatir acerca de los temas fundamentales de la actualidad política y social italiana de los últimos 25 años. 6. Escoger uno de los temas fundamentales de la actualidad política y social de la Italia de los últimos 25 años, y redactar un texto analítico y crítico sobre el mismo. <p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verbos pronominales. 2. Neologismos, modismos y fórmulas utilizados en el lenguaje periodístico en los últimos 25 años. <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Los principales problemas e instancias de la sociedad italiana desde el 1994 hasta hoy. 2. La importancia de los medios de comunicación: los casos de Silvio Berlusconi y Beppe Grillo. 3. El lenguaje del periodismo. 4. Tendencias culturales recientes. <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oraciones incidentales

<p>Unidad 8</p>	<p>Lengua italiana y dialectos</p> <p>Competencia comunicativa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprender de manera global textos literarios caracterizados por el uso del dialecto. 2. Comprender textos de carácter lingüístico acerca de la relación entre lengua italiana y dialecto. 3. Comprender de manera global textos de varia naturaleza (canciones, escenas de película, teatro, programas televisivos) en los que se utiliza alguna de las numerosas variedades locales italianas. 4. Ser capaz de comparar la situación lingüística italiana y mexicana desde el punto de vista de la relación entre lengua nacional y lenguas locales. 5. Presentar un texto escrito donde se analice un artista o una obra de arte italiana que se caracterice por el uso del dialecto. <p>Competencias metalingüísticas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Formas de la negación. 2. Profundizar en el análisis lexical y fonético de algunas de las formas dialectales más utilizadas en el cine, el teatro, la literatura y la música italiana. <p>Aspectos socio-culturales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Evolución histórica de la relación entre lengua italiana y dialecto. 2. Autores literarios que se han distinguido por el uso del dialecto. 3. La explosión del cine dialectal en el cine italiano del siglo XXI. 4. El uso del dialecto en la música italiana. <p>Análisis sintáctico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Discurso directo e indirecto
------------------------	--

<p>Políticas de clase</p>
<p>Para tener derecho a la calificación final es indispensable que la asistencia sea igual o mayor al 80%, así como haber entregado las tareas y los trabajos asignados durante el semestre. La tolerancia es de 15 minutos después de iniciada la clase. El plagio y el “copy-paste” serán sancionados y reportados. Para conocer las diferentes formas en que puede incurrirse en esta práctica, se recomienda la lectura del sitio sobre ética académica de la UNAM: www.eticaacademica.unam.mx</p> <p>NOTA: El programa puede estar sujeto a cambios.</p>
<p>Bibliografía básica</p> <p>Dardano, Maurizio y Pietro Trifone. <i>La nuova grammatica della lingua italiana</i>. Modena: Zanichelli, 1992.</p> <p>Mezzadri, Marco. <i>Grammatica essenziale della lingua italiana</i>. Perugia: Guerra Edizioni, 2002. Nocchi, Susanna. <i>Grammatica avanzata della lingua italiana. Esercizi-test-giochi</i>. Firenze: AlmaEdizioni, 2009.</p> <p>Ricci, Mina. <i>Via della Grammatica. Teoria, esercizi test e materiale autentico per stranieri</i>. Roma: Edilingua, 2011.</p> <p>Troncarelli, Donatella- La Grassa, Matteo. <i>Grammatica avanzata. Esprimersi con le frasi, funzioni, forme e attività</i>. Roma. Edilingua, 2017.</p>

Bibliografia Complementaria

- Alessandrini, Daniela. *Cara Italia, eserciziario*. Perugia: Guerra Edizioni, 1998. Ballini Sonia - Silvia Consonno. *Ricette per parlare*. Firenze: Alma Edizioni, 2002.
- Bendini, Silvana - Piero Calmanti, *Antologia italiana per stranieri*. Perugia: Guerra Edizioni, 2011.
- Bertoni, Silvia - Susanna Nocchi. *Le parole italiane. Esercizi e giochi per imparare il lessico*. Firenze: Alma Edizioni, 2003.
- Bertoni, Silvia, Barbara Cauzzo, Gabriella Debetto. *Caleidoscopio italiano*. Torino: LoescherEditore, 2014.
- Buono Hodgart, Lia. *Capire l'Italia e l'italiano*. Perugia: Guerra Edizioni, 2009
- Calmanti, Enea, Piero Calmanti. *In pratica. Esercizi di vocabolario e strutture della lingua*, Perugia: Guerra Edizioni, 2007.
- Devoto, Giacomo, Gian Carlo Oli, Luca Serianni. *Nuovo Devoto-Oli. Il vocabolario dell'italiano contemporaneo 2019. Con App scaricabile su smartphone e tablet*. Firenze: Le Monnier, 2018
- Giusti, Simone. *Saperi per contare. Imparare dalla letteratura*. Torino: Loescher Editore, 2012.
- Mancini, Daniela e Tommaso Marani. *Il congiuntivo*. Firenze: Alma Edizioni, 2013. Marasco M.V., Ramaccioni P., Rini, D.M.V, Rondoni, R. *Come prepararsi all'esame del CELI 5 -Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana - Livello C2 - Italiano Generale*, Perugia: Guerra Edizioni, 2011.
- Marin, T., *Ascolto Avanzano. Livello superiore*. Roma: Edilingua, 2000.
- Marin, T., *La Prova Orale 2. Manuale di conversazione. Livello medio avanzato*. Atene: Edilingua, 2000.
- Silvestrini, M, Novembri G., Ceccanibbi A. M., Paradisi R. *Benvenuti in Italia. Viaggio nella storia, geografia, cultura e vita italiana*, Perugia: Guerra Edizioni, 2005.
- Torchia, Rosetta. *Testi e parole Testi scritti e testi orali. Teoria e pratica della grammatica italiana per studenti stranieri*. Perugia: Guerra Edizioni, 1998.
- Verri-Menzel, Rosangela

Mesografia

- <https://www.almaedizioni.it/it/almatv/cerca/>
- <http://www.impariamoitaliano.com/>
- <http://www.italiano.rai.it/>
- <https://italianofacile.wordpress.com/schede-di-grammatica-esercizi/>
- <https://www.italianoinonda.net/esercizi.php>
- <http://www.italianonline.it/esercizi.html>
- <http://italianoperstranieri.loescher.it/archivio-di-grammatica.n445>
- http://www.lezionidiitaliano.altervista.org/esercizi_lingua_italiana_per_stranieri/esercizi_lingua_italiana_per_stranieri.php
- <http://www.oneworlditaliano.com/italiano/esercizi-di-italiano.htm>
- <http://parliamoitaliano.altervista.org/grammatica-livello-base-a1a2/>
- <http://www.radioline.co/podcast-spreaker-poeticherie>